

Seit der Firmengründung im Jahr 1987 hat AMPIRE ELECTRONICS nur das eine Ziel, dem Kunden die bestmöglichen Autoalarm-, Autohifi- und Multimediaprodukte zu liefern, die auf dem internationalen Markt erhältlich sind.

Alle Fertigungsstätten und Zulieferer sind nach ISO-9001 bzw. QS-9000 zertifiziert. Die Qualitätsprodukte von AMPIRE werden weltweit verkauft.

Ein Kundenservice ist in vielen Ländern erhältlich. Für nähere Informationen über Vertretungen im Ausland wählen Sie:
+49-2181-81955-0.

Wir fokussieren auf zukunftsorientierte Entwicklung anwenderfreundlicher Produkte. Unser hoher Anspruch an Qualität, Funktionalität und Design zeichnet unsere Erzeugnisse aus. „German Development“ wird bei AMPIRE wörtlich genommen.

Since its founding in 1987 Ampire Electronics has only one goal, to provide the best possible Caralarm-, Carhifi- and Multimedia products, which are available on the international market.

All manufacturing facilities and suppliers are certified according to ISO 9001 and QS-9000. Ampire quality products are sold worldwide.

An Ampire customer service is available in many countries.
For more information about distributors in your territory please call:
+ 49-2181-81955-0.

We are focused on future oriented development of user friendly products. The outstanding high quality standards, functionalities and designs of our products are unique in the market. "German Development" is taken literally in AMPIRE.

Langwadener Straße 60
D-41516 Grevenbroich
Email: info@ampire.de

Technischer Support:
Tel.: 02181-81955-0
Email: support@ampire.de
www.ampire.de



LDS-DAB-XX MASERATI

German Engineering. Out of the ordinary.

Version 1

Bedienungsanleitung

Owner's Manual



Vorsichtsmaßnahmen

- Sachgemäße Installation des Interfaces unter besonderer Beachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen.
- Betreiben Sie das Interface ausschließlich an einem 12V-Bordnetz mit minus an Masse.
- Vor der Installation des Interfaces unbedingt das Massekabel von der Batterie trennen, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Achten Sie auf korrekte Anschlüsse.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren von Löchern keine Leitungen oder Kabel beschädigen.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden können.
- Installieren Sie das Gerät an einer sicheren Stelle, an der es beim Fahren nicht behindert und an der es keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Benutzen Sie das mitgelieferte Installationsmaterial.
- Bolzen und Muttern von der Bremsanlage, Airbags oder sonstigen sicherheitsrelevanten Bauteilen des Fahrzeugs nicht als Massepunkt verwenden.
- Achtung! Dieses Interface ist ausschließlich für den Gebrauch in KFZ bestimmt.
- **WARNUNG: SCHAUEN SIE KEINE FILME WÄHREND DER FAHRT UM GEFAHREN VORZUBEUGEN!**

Umwelthinweise

- Elektronische Altgeräte gehören nicht in die Mülltonne.
- Wenn Sie dieses Gerät später entsorgen möchten, entfernen Sie sämtliche Kabel und Batterien und entsorgen diese getrennt voneinander in einer Recycling-Anlage in Ihrer Nähe.
- Alternativ können Sie dieses Gerät zur Entsorgung auch Ampire zurücksenden.
- Die Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.



Umwelthinweise und Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten samt Batterien (anwendbar für Länder, die ein separates Sammelsystem übernommen haben)
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, entsorgen Sie es nicht über den normalen Hausmüll. Es gibt ein separates Sammelsystem für gebrauchte elektronische Geräte in Einklang mit den Rechtsvorschriften, die eine angemessene Behandlung, Verwertung und Recycling erfordern. Kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde für Details bei der Suche nach eine Recycling-Anlage in Ihrer Nähe. Die Ordnungsgemäße Verwertung und Entsorgung trägt dazu bei, Ressourcen zu schonen und schädliche Auswirkungen auf unsere Gesundheit und die Umwelt zu verhindern.



Hiermit erklärt Ampire Electronics GmbH &Co.KG, dass das Interface LDS-DAB-xx den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://ce.ampire.de>



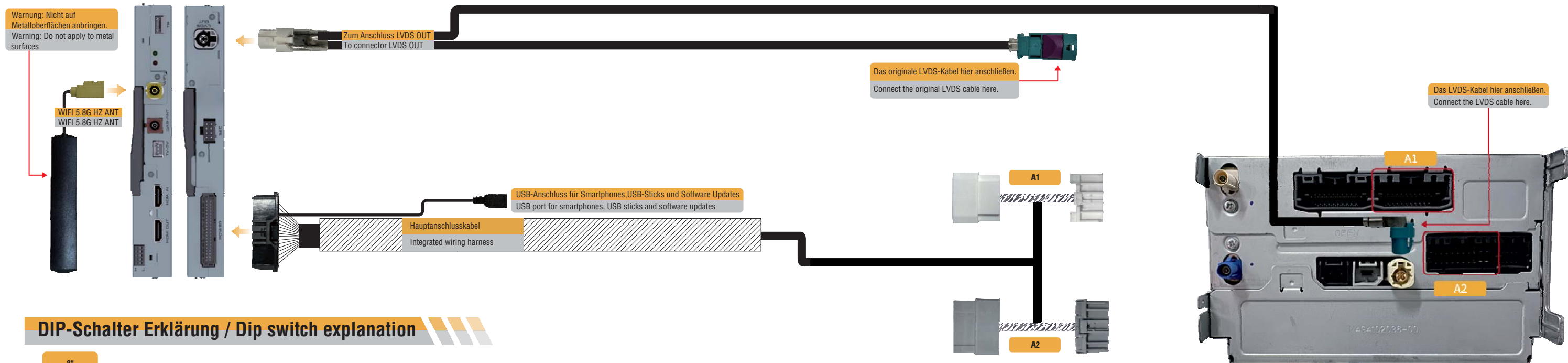
Inhaltsangabe

1. LDS-DAB-102.....	4
2. Streaming-Player und Nachrüst-Rückfahrkamera	8
3. DAB+ Antenne.....	10
4. Sonderfall-Parametereinstellungen	12
5. Hinweise und Haftungsausschluss	14
6. Technische Spezifikationen	16

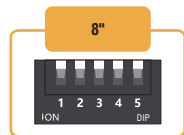
Table of contents

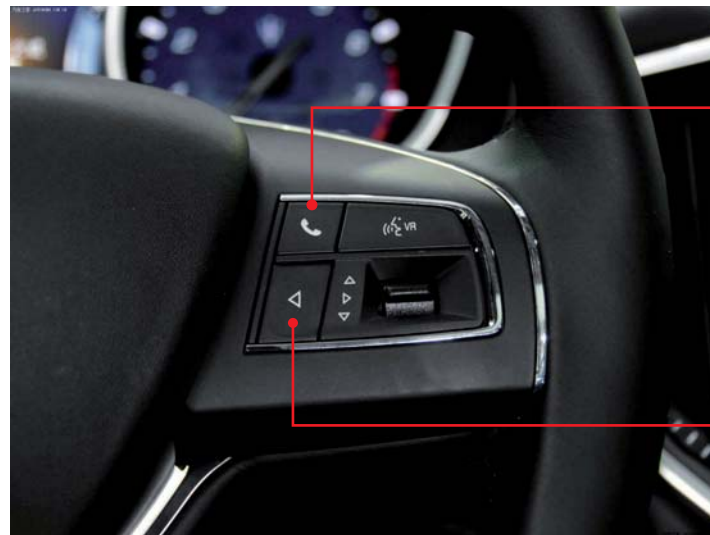


1. LDS-DAB-102.....	4
2. Streaming player and retrofit reversing camera	8
3. DAB+ antenna and optional touchscreen	10
4. Special case parameter settings	12
5. Notes and Disclaimer	14
6. Technical specifications	16



DIP-Schalter Erklärung / Dip switch explanation





Sprachsteuerung öffnen
Open voice control

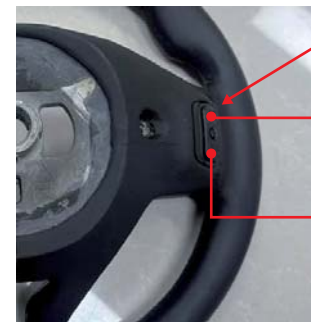
Anruf annehmen
Answer call

Anruf beenden
End call

Zum Umschalten die Pfeil-Taste
2 Sekunden lang gedrückt halten.
To switch, press and hold the Arrow
button for 2 seconds.



Lautstärkereglung
Volume control



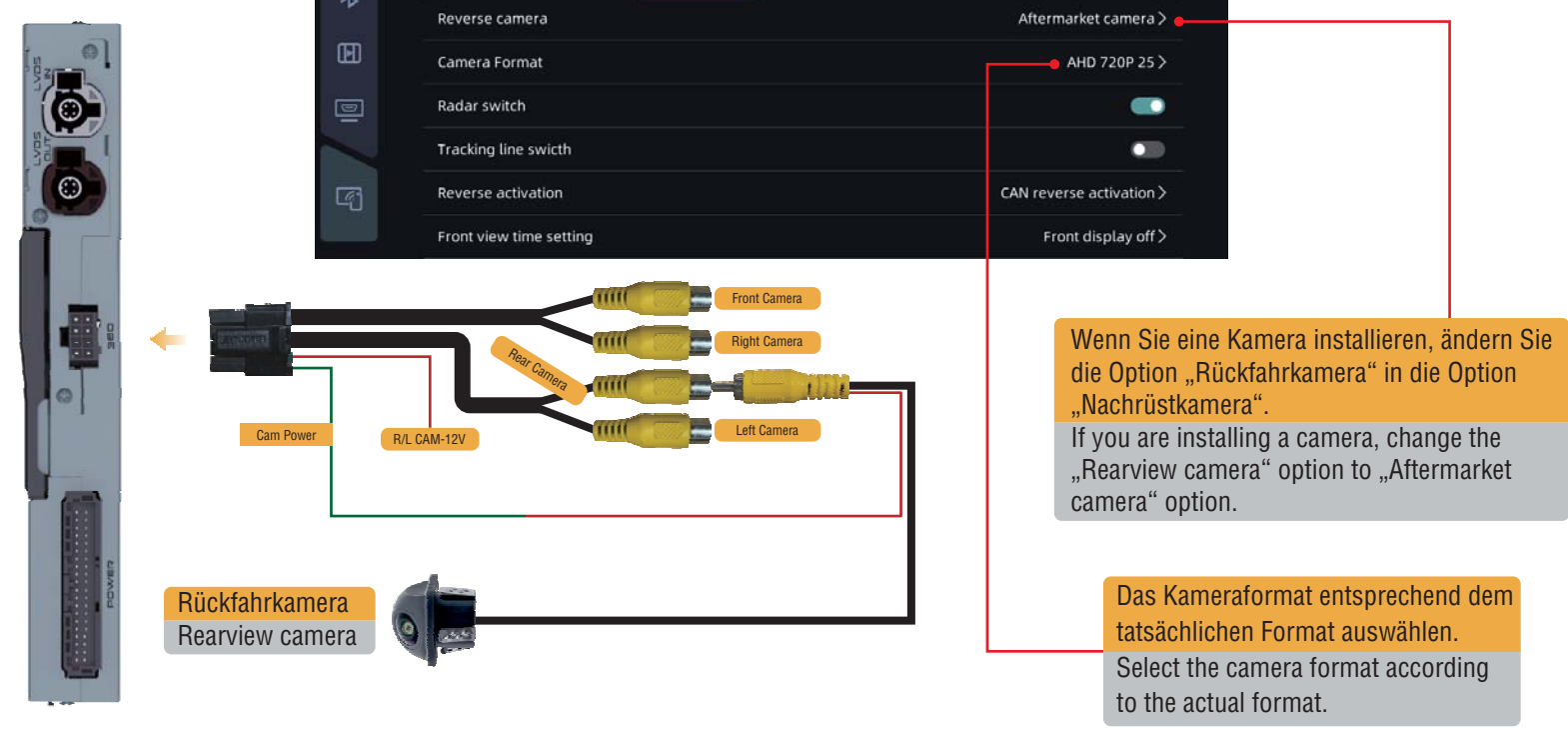
Track zurück
Previous track

Track vor
Next track

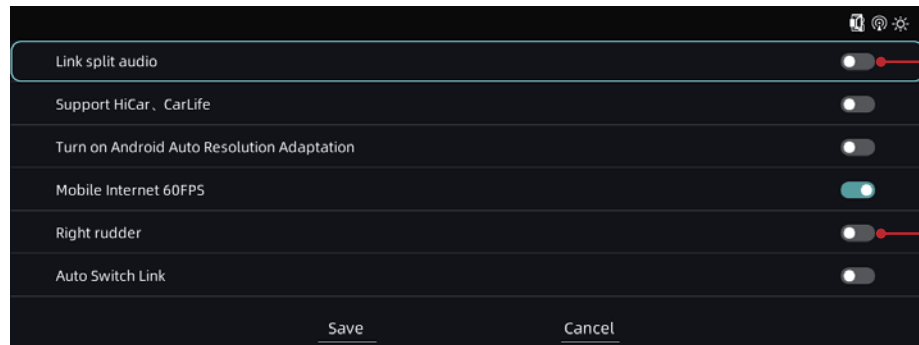
Die Bedienung erfolgt über den Touchscreen.
Operation is performed via the touchscreen.

Zur Bedienung drehen und drücken.
To operate, turn and press.



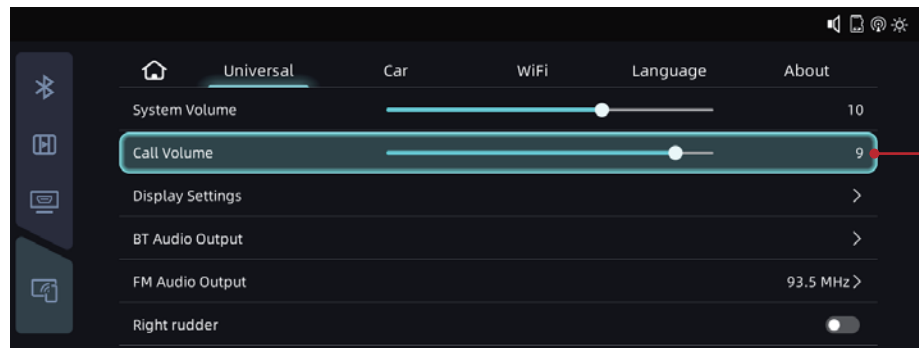






Einschalten, wenn der CP/AA Ton per Bluetooth Audio direkt vom Smartphone zum Autoradio getreamt werden soll.
Turn on when CP/AA audio is to be streamed directly from the smartphone to the car radio via Bluetooth audio.

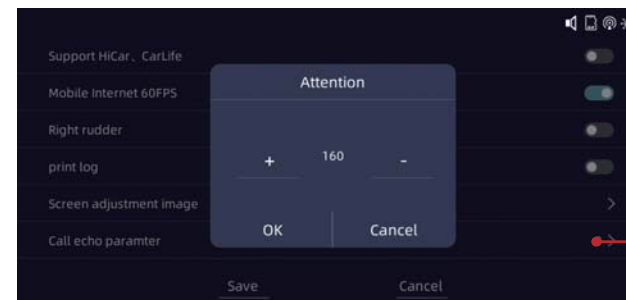
Bei Rechtslenkern muss „Right rudder“ eingeschaltet werden.
If the car is RHD, turn on the right rudder switch.



Anruflautstärkeeinstellungen:
Modulation des Originalmikrofons: 0
Modulation des Nachrüstmikrofons: 9–10
Call volume settings:
Original microphone modulation: 0
Aftermarket microphone modulation: 9–10



Sprache auswählen.
Select Language.



Falls während eines Anrufs ein Echo auftritt, rufen Sie bitte die Werkseinstellungen auf (Passwort: 8888), um den Echowert anzupassen. Testen Sie so lange, bis das Problem behoben ist.
If you experience an echo during a call, please access the factory settings (password: 8888) to adjust the echo level. Continue testing until the problem is resolved.

Hinweis:

Bei Fahrzeugen ohne AUX-Anschluss muss die Audioübertragung nach der Installation des Systems über Bluetooth erfolgen. Gehen Sie zunächst in die Bluetooth-Einstellungen Ihres Fahrzeugs, suchen anschließend nach dem Bluetooth-Gerät [DC_AUDIO_BT_****] und warten Sie, bis es erkannt wurde. Sobald die Verbindung hergestellt ist, kehren Sie zu den Bluetooth-Audioeinstellungen Ihres Fahrzeugs zurück und wählen Bluetooth Audio als Wiedergabequelle. Drücken Sie abschließend die entsprechende Taste, um zur Systemoberfläche des Interfaces aufzurufen.

Haftungsausschluss:

Apple, iPhone, CarPlay und das CarPlay-Logo sind eingetragene Marken und Eigentum von Apple Inc.
Android, Google Maps, Android Auto und Waze sind eingetragene Marken und Eigentum von Google LLC.
Baidu, Carlife und das Carlife-Logo sind eingetragene Marken und Eigentum von Baidu Inc.
Huawei, Huawei HiCar und das HiCar-Logo sind eingetragene Marken und Eigentum von Huawei Technologies Co., Ltd.

AMPIRE® ist eine eingetragene Bild- und Wortmarke der
Ampire Electronics GmbH &Co. KG
Langwadener Str. 60
41516 Grevenbroich / Deutschland

**Please Note:**

For vehicles without an AUX input, audio transmission must be via Bluetooth after system installation. First, go to your vehicle's Bluetooth settings, then search for the Bluetooth device [DC_AUDIO_BT_****] and wait until it is detected. Once connected, return to your vehicle's Bluetooth audio settings and select Bluetooth Audio as the playback source. Finally, press the corresponding button to access the interface's system interface.

Disclaimer:

Apple, iPhone, CarPlay, and the CarPlay logo are registered trademarks and property of Apple Inc.
Android, Google Maps, Android Auto, and Waze are registered trademarks and property of Google LLC.
Baidu, Carlife, and the Carlife logo are registered trademarks and property of Baidu Inc.
Huawei, Huawei HiCar, and the HiCar logo are registered trademarks and property of Huawei Technologies Co., Ltd.

AMPIRE® is a registered trademark (word and image) of
Ampire Electronics GmbH &Co. KG
Langwadener Str. 60
41516 Grevenbroich / Germany

Apple CarPlay®, Android Auto™ Interface mit DAB+

- | | | |
|----------------------------|----------------------|--|
| • Hauptchip | : T113-S4 | • Interface für Apple CarPlay®, Android Auto™ und DAB+ |
| • Taktfrequenz | : 1,2GHz Dual-Core | • Wireless Funktionen über WLAN Antenne |
| • RAM | : 2 GB | • Wired Apple CarPlay® und Android Auto™ |
| • Speicher | : 256 MB NAND-Flash | • Mirrorlink Funktion (Spiegeln des Smartphone-Displays) |
| • Kernel | : Cortex™ A7 CPU | • USB-Eingang für Multimedia Wiedergabe bis 1080p |
| • Betriebssystem | : Linux 5.4 | • HD-Auflösung bei Multimedia Wiedergabe |
| • WLAN | : 2,4 GHz + 5 GHz | • Unterstützt RMVB, MOV, MKV, MP4, AVI, RM |
| • Bluetooth | : 5.2 | • Video-Wiedergabe über USB |
| • Betriebsspannung | : 9–16 V DC (14.4V) | • Paaren über Bluetooth® |
| • Betriebsstrom ohne laden | : < 500 mA | • Analoger Audio-Ausgang mit 3 Volt Ausgangsspannung |
| • Standby-Strom | : < 5 mA | • Drahtlose Übertragung vom Smartphone über 5GHz WLAN |
| • Strom wenn aus | : 0 mA | • Unterstützt Fahrzeuge mit Links- und Rechtslenker |
| • Temperaturbereich | : -25 °C bis +125 °C | • Soft- und Firmwareupdate über USB-Eingang |
| • Sendeleistung | | • CVBS- und AHD-Kameraeingänge bis zu 1080p |
| BT | : <10mW EIRP | • DAB+ Antenne im Lieferumfang |
| FM | : <50mW ERP | • HDMI Ein- und Ausgänge |
| WLAN 5GHz | : <200mW EIRP | |
| WLAN 2.4GHz | : <1W EIRP | |

Apple CarPlay®, Android Auto™ Interface with DAB+

- | | | |
|----------------------------------|----------------------|--|
| • Main chip | : T113-S4 | • Interface for Apple CarPlay®, Android Auto™ and DAB+ |
| • Clock frequency | : 1,2GHz Dual-Core | • Wireless functionality via WLAN antenna |
| • RAM | : 2 GB | • Wired Apple CarPlay® and Android Auto™ |
| • Memory | : 256 MB NAND-Flash | • MirrorLink function (smartphone display mirroring) |
| • Core | : Cortex™ A7 CPU | • USB input for multimedia playback up to 1080p |
| • OS system | : Linux 5.4 | • HD resolution for multimedia playback |
| • WLAN | : 2,4 GHz + 5 GHz | • Supports RMVB, MOV, MKV, MP4, AVI, RM |
| • Bluetooth | : 5.2 | • Video playback via USB |
| • Operating voltage | : 9–16 V DC (14.4V) | • Pairing via Bluetooth® |
| • Operating current w/o charging | : < 500 mA | • Analog audio output with 3-volt output voltage |
| • Standby current | : < 5 mA | • Wireless transmission from smartphone via 5GHz WLAN |
| • Current when off | : 0 mA | • Supports left- and right-hand drive vehicles |
| • Temperature range | : -25 °C bis +125 °C | • Software and firmware updates via USB input |
| • Transmit power | | • CVBS and AHD camera inputs up to 1080p |
| BT | : <10mW EIRP | • DAB+ antenna included |
| FM | : <50mW ERP | • HDMI input and output |
| WLAN 5GHz | : <200mW EIRP | |
| WLAN 2.4GHz | : <1W EIRP | |